



# **Egidia SC**

## **Freitragende Schiebetore**

**INSTALLATIONSANLEITUNG**

## Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Warnungen .....	3
1.1	Warnungen für Installateur und Endbenutzer .....	3
1.2	Besondere Punkte zur Beachtung .....	4
2	Lieferumfang .....	5
3	Erforderliches Zubehör für die Installation .....	6
4	Fundamente .....	7
4.1	Fundamentpläne .....	7
4.2	Bodenanker .....	8
4.3	Vorbereitung des Installationsniveaus .....	9
5	Installation des Führungspfostens .....	9
6	Einbau des hinteren Rollensatzes .....	10
7	Installation des Endpostens (Schließpfostens) .....	11
8	Installation des Flügels .....	11
9	Installation der hinteren Stützrolle .....	11
10	Einstellungen der Führungsräder des Flügels .....	12
11	Geometrieregung .....	12
12	Automatisierungs- und Sicherheitszubehör .....	13
13	CE-Kennzeichnung .....	13
14	Garantie .....	14
14.1	Definition der Garantie .....	14
14.2	Allgemeine Ausschlüsse .....	14
14.3	Zwei Jahre Garantie für Automatisierung und Komponenten von Toren .....	14
15	Wartung .....	15
16	Anhang - Funkempfänger FAAC – "Master" Fernbedienung Programmierung .....	17

# 1 Allgemeine Hinweise

Diese Hinweise sind ein wichtiger und wesentlicher Bestandteil des Produkts und müssen dem Benutzer ausgehändigt werden. Lesen Sie die Hinweise in diesem Kapitel sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen über die Sicherheitsaspekte enthalten, die während der Installation, Verwendung und Wartung relevant sind. Bewahren Sie dieses Handbuch für den weiteren späteren Gebrauch auf.

## 1.1 Warnungen für Installateur und Endbenutzer

- 1) Stellen Sie nach dem Entfernen der Verpackung sicher, dass das Gerät in gutem und funktionsfähigem Zustand ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern holen Sie den Rat von fachkundigem Personal. Kinder sollten sich nicht in der Reichweite von Verpackungselementen (Plastiktüten, expandiertes Polystyrol, Nägeln, etc.) aufhalten, da es sich hierbei um potenzielle Gefahrenquellen handelt.
- 2) Stellen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass die Daten auf dem Typenschild denen des Stromverteilungsnetzes entsprechen. Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das gemäß den Anweisungen des Herstellers eine technische Schulung zum Produkt gemäß den geltenden Vorschriften erhalten hat. Die Installationsbestimmungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Eine fehlerhafte Installation kann Menschen, Tieren oder Gegenständen schaden, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann. Die elektrische Sicherheit dieses Geräts wird nur erreicht, wenn es korrekt mit einem geerdeten System verbunden ist, wie es in den aktuellen Sicherheitsvorschriften vorgesehen ist. Es ist notwendig, diese grundlegende Sicherheitsanforderung zu überprüfen und im Zweifelsfall eine genaue Überprüfung des Systems durch eine qualifizierte Fachkraft durchzuführen. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus einer fehlenden Erdung resultieren. Prüfen Sie, ob die elektrische Kapazität des Systems für die maximale Leistung, die für das Tor benötigt wird, wie auf dem Typenschild angegeben, ausreichend ist. Fragen Sie im Zweifelsfall eine fachkundige Person. Diese sollte insbesondere auch feststellen, dass die Querschnitte der Netzkabel für die von der gesamten Ausrüstung des Tores absorbierte Leistung geeignet sind. Es ist nicht ratsam, Adapter, mehrere Stecker und/oder Verlängerungskabel zu verwenden. Sollte sich ihre Verwendung als unverzichtbar erweisen, ist es notwendig, nur Stecker, einfache und mehrfache Adapter und Verlängerungskabel zu verwenden, die den aktuellen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Achten Sie darauf, den Kapazitätsgrenzwert des auf den Einzel-/Mehrfachadaptern und Verlängerungskabeln Stroms nicht zu überschreiten.
- 3) Dieses Tor ist nur für den Gebrauch bestimmt, für den es entworfen wurde (das komplette System). Jede andere Verwendung sollte als unsachgemäß und daher gefährlich angesehen werden. Betafence kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäße, falsche und unangemessene Verwendung verursacht werden.
- 4) Für die Verwendung von elektrischen Geräten müssen einige grundlegende Regeln beachtet werden. (Alle Arten von Geräten). Insbesondere:
  - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder Füßen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind.
  - Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Strom zu trennen.
  - Setzen Sie die Geräte nicht atmosphärischen Einflüssen (Regen, Sonne usw.) aus, es sei denn, dies ist ausdrücklich vorgesehen.
  - Lassen Sie nicht zu, dass die Geräte von kleinen Kindern oder nicht geschulten Personen verwendet werden.
- 5) Trennen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz, indem Sie entweder den Stecker ziehen oder den Hauptschalter ausschalten.
- 6) Im Falle eines Ausfalls und/oder einer schlechten Funktion des Geräts, schalten Sie es aus, ohne einen Versuch zu unternehmen, es zu reparieren oder direkt einzugreifen. Beauftragen Sie in diesem Fall einen zertifizierten Installateur. Nur der Hersteller oder ein zertifizierter Installateur, der ausschließlich Originalersatzteile verwendet, sollte die eventuellen Reparaturen am Produkt durchführen. Wenn Sie dies nicht beachten, könnte die Sicherheit der Geräte beeinträchtigt werden.

- 7) Für die Installation sollte ein Omni-Power-Schalter vorgesehen sein, wie es die geltenden Sicherheitsvorschriften vorsehen, mit einem Öffnungsabstand von 3 mm oder mehr auf dem Seitenteil der Kontakte.
- 8) Der Benutzer sollte kein Installationskabel verlegen oder entfernen; nur eine qualifizierte Fachkraft sollte dies tun.

## 1.2 Besondere Punkte zur Beachtung

- Vermeiden Sie den Betrieb in der Nähe von Scharnieren oder mechanischen beweglichen Teilen, die gefährliche Situationen verursachen könnten. Körperteile und Kleidung können leicht hängen bleiben!
- Denken Sie daran, dass dieses Schiebetor sehr beträchtliche Kräfte ausübt, die eine Quelle der Gefahr sein könnten. Gehen Sie nicht innerhalb des Aktionsbereichs des Tores, während es sich bewegt. Warten Sie, bis es den vollständigen Stopp erreicht hat. Ein bewegliches Tor kann für diejenigen gefährlich sein, die seinen Aktionsbereich betreten.
- Setzen Sie das Tor nur in Bewegung, wenn es vollständig sichtbar und frei von Hindernissen ist.
- Lassen Sie kleine Kinder nicht mit den Öffnungsreglern oder mit den Fernbedienungen spielen.
- Lassen Sie kleine Kinder nicht innerhalb der Öffnung und/oder des Aktionsbereichs des Tores spielen.
- Stemmen Sie sich nicht gegen die Bewegung des Tores, da es gefährliche Situationen verursachen kann.
- Zeigen Sie deutlich auf dem Tor an, dass es automatisiert ist und aus der Ferne in Bewegung gesetzt werden kann (wenn mit einer solchen Option geliefert).
- Informieren Sie alle Benutzer des Tores über diese Warnungen und die Sicherheitsausrüstung, wie in der Bedienungsanleitung erwähnt. Zeigen Sie diese Informationen an einem geeigneten Ort an.
- Um die Effizienz der Anlage und ihre korrekte Funktion zu gewährleisten, sollten Sie den Angaben des Herstellers folgen und die regelmäßige Wartung und regelmäßige Überprüfung der Anlage durch qualifiziertes Personal durchführen lassen. Insbesondere wird empfohlen, die korrekte Funktion aller Sicherheitseinrichtungen regelmäßig gemäß dem BETAFENCE Wartungsabschnitt überprüfen zu lassen.
- Lernen Sie, das manuelle Notfallkontrollsystem gemäß den in der Anleitung vorgesehenen Verfahren zu verwenden.
- Wenn Sie das Tor schließen, achten Sie darauf, dass sich das Schloss in offener Position befindet, um zu vermeiden, dass es gegen das Gegenschloss stößt (manuelle Torausführung).
- Stellen Sie sicher, dass eine Person den Flügel fest im Griff hat, während sie das Tor öffnet oder schließt, so dass eine ungewollte Bewegung des Flügels ausgeschlossen werden kann. Vermeiden Sie unnötiges Anschlagen des Flügels. (manuelle Torausführung)

## 2 Lieferumfang

Mit der Lieferung erhalten Sie:

1. Flügel des Tores mit

- Manuelle Ausführung: Locinox-Schiebetor-Schloss
- Vollautomatische Ausführung: Zahnstange + aktive Sicherheitsleisten
- Motorisierbare Ausführung: Zahnstange (vorinstalliert, Modul 4)



2. Einseitiger Führungsposten mit Rollenset und Motor (Option)



3. Doppelseitiger Schliesspfosten



4. Rollenset hinten



5. Hintere Auflaufrolle (nur für Tore  $\geq 6$  m)



### 3 Erforderliches Zubehör für die Installation

1. Maßband



2. Wasserwaage



3. Bohrmaschine



4. Leerrohr 50 oder größer



5. Chemische Anker M16x250  
oder länger.- 18 Stück



6. Unterlegscheiben DIN  
9021 für M16 –28 Stk.



7. Unterlegscheiben DIN 125 für M16- 8 Stück



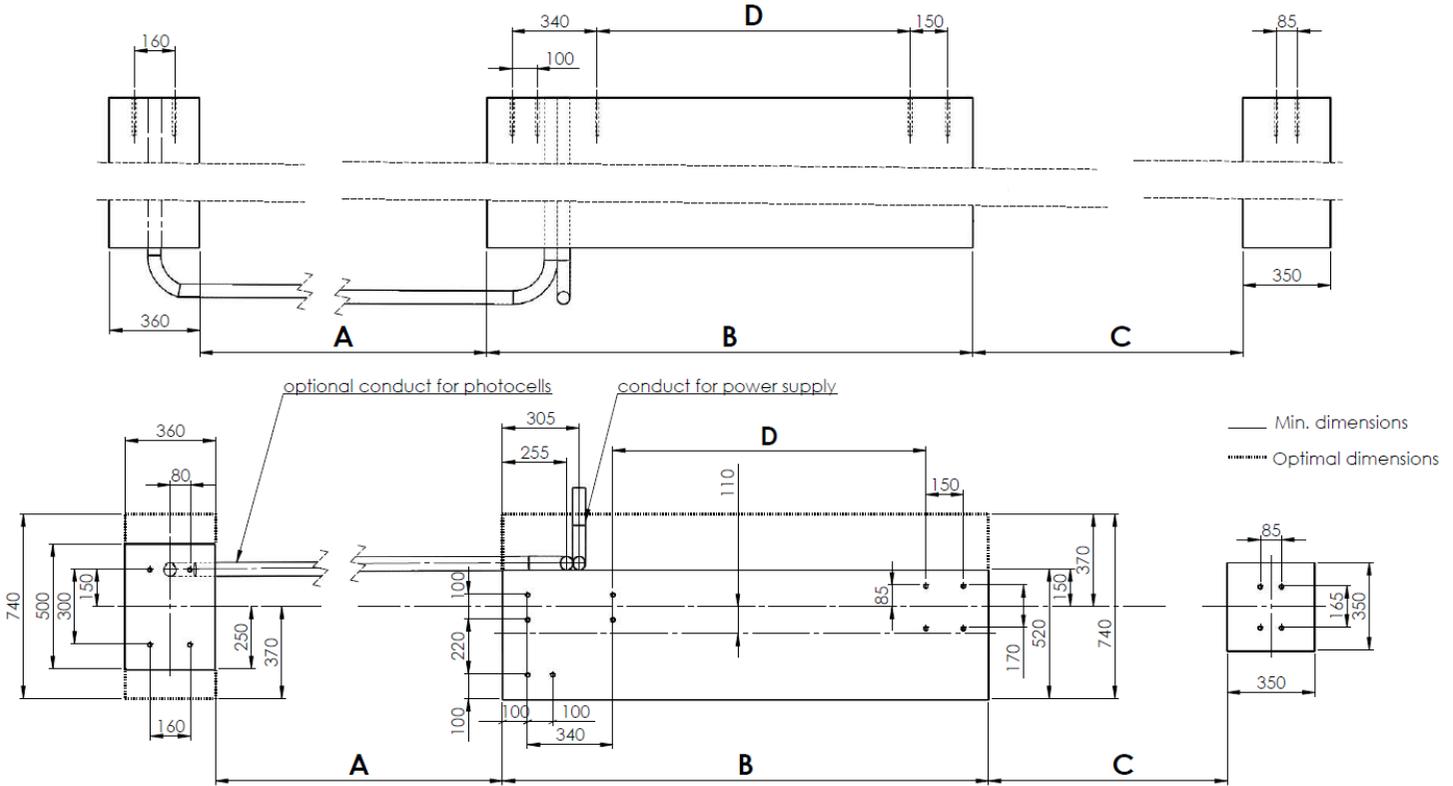
8. Sechskantmuttern M16 DIN 934 – 18



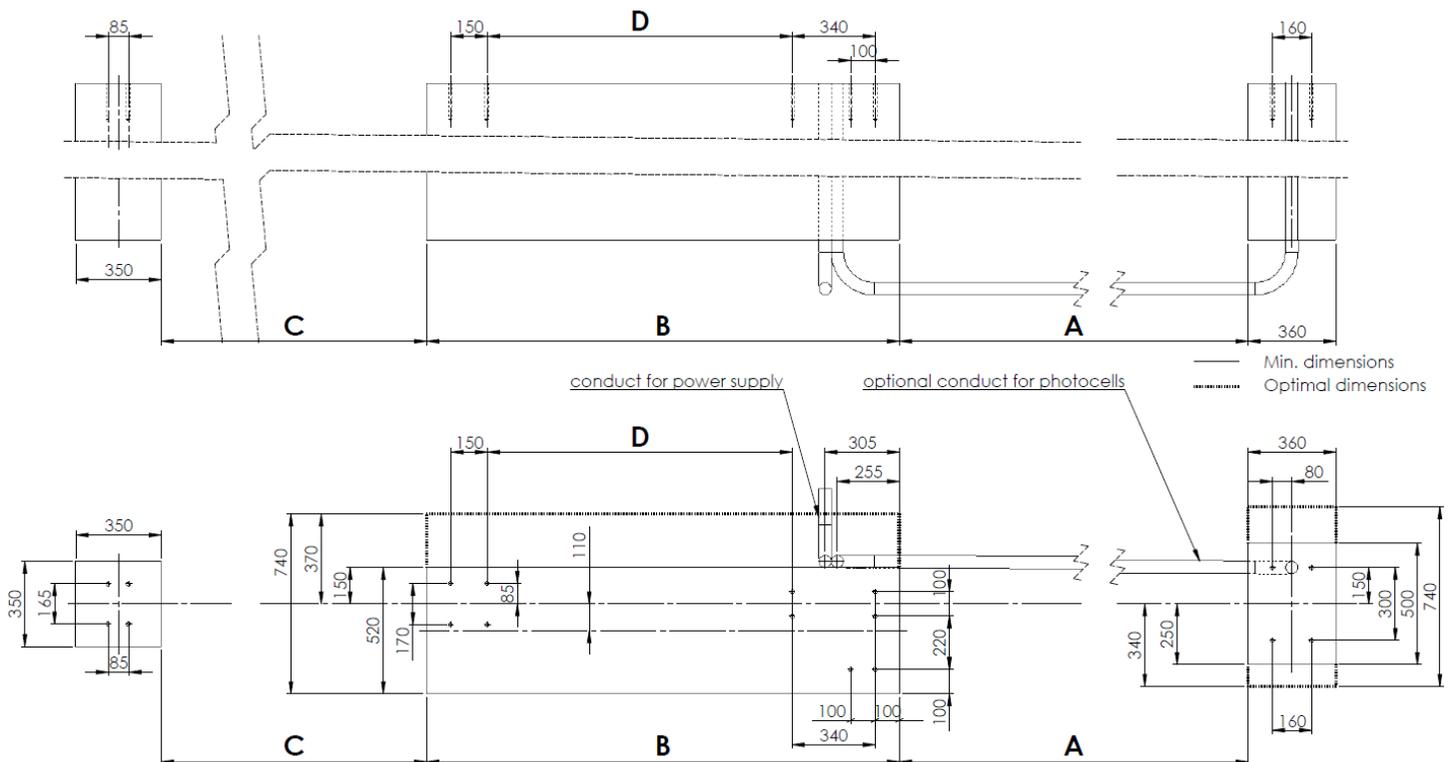
# 4 Fundamente

## 4.1 Fundamentpläne

### 1. Fundamentplan für rechtes Tor



### 2. Fundamentplan für linkes Tor



Öffnungsweite	4m	5m	6m	7m	8m	9m
A	3750	4750	5750	6750	7750	8750
B	1340	1640	1940	2340	2640	2940
C*	-	-	3200	3800	4350	4900
D	650	950	1250	1650	1950	2250

\* Hintere Auflaufrolle ist nur für Tore mit Öffnung  $\geq 6m$  erforderlich

- Bereiten Sie die Fundamente entsprechend der Pläne vor. Achten Sie unbedingt darauf, dass alle Fundamentoberkanten auf exakt der gleichen Höhe liegen.
- Die Tiefe der Fundamente sollte entsprechend der lokalen Frosttiefe ausgewählt werden, aber sie sollten mindestens 800mm betragen.
- Beachten Sie den Versatz der Hauptfundamentachse (110mm), wie in den Fundamentplänen dargestellt..
- Fundamente sollten aus der Betonklasse C25/30 (Kubik Druckfestigkeit 25 N/mm<sup>2</sup>) oder besser bestehen.
- Wenn Sie die Photozellen per Kabel verbinden möchten, legen Sie ein Leerrohr 50mm zwischen dem Schliesspfostenfundament und dem Führungspfosten.
- Verlegen Sie Signalkabel und Stromkabel nicht im selben Leerrohr.
- Wenn der Beton vollständig erhärtet ist, fixieren Sie chemische Ankerstangen M16x250 (oder länger) in den Fundamenten. Die Stangen müssen mindestens 10 cm über dem Beton stehen.
- Auch wenn die Fundamente gut nivelliert sind, müssen Sie die Bodenplatten mit Hilfe von Muttern und Unterlegscheiben DIN9021 auf jeden chemischen Anker setzen (siehe nächster Punkt)

## 4.2 Bodenanker

1. Installieren Sie die Bodenplatten des Führungs- und des Schliesspfostens gemäß Fundamentplan.

Folgendes Material ist dazu erforderlich: Klebeanker M16x250 (mindestens 100mm über dem fertigen Bodenniveau. Zur Überprüfung der Ankertiefe bitte die Hinweise des Lieferanten für Anker und Kleber beachten). **Betafence liefert diese Materialien nicht.**

2. Markieren Sie die Position der Löcher mit einem kleineren Beton-Bohrer.

3. Bohren Sie die entsprechenden Löcher für die Fixierung nach Installationsanleitung des Lieferanten der Klebeanker.

Bohrungen müssen in guter vertikaler Position sein.

4. Entfernen Sie Staub und kleine Partikel aus den Bohrlöchern mit einer Bürste und Handpumpe. Dadurch wird eine perfekte Haftung zwischen Klebstoff für den Bodenankern und Betonfundament gegeben.

5. Stellen Sie die Klebeanker gemäß den Anweisungen der Lieferanten. Trocknungszeiten müssen eingehalten werden.

Verwenden Sie "High Bond" Typ Anker für die korrekte Installation.



**Achtung! VERWENDEN SIE KEINE MECHANISCHEN ANKER; SIE SIND FÜR DIESE ANWENDUNG NICHT GEEIGNET!**

## 4.3 Vorbereitung des Installationsniveaus



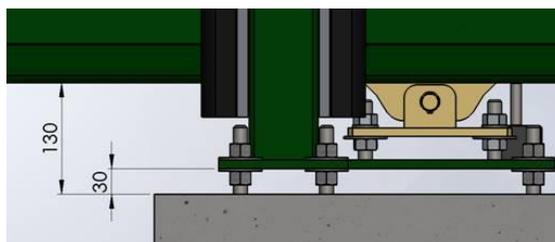
1. Schrauben Sie die unteren Verstellmuttern auf die Bodenanker und legen Sie die Unterlegscheiben auf die Muttern.
2. Wählen Sie einen Anker am Führungsposten und drehen Sie die Mutter, bis die Scheibe 30mm über Betonhöhe nivelliert ist. Verwenden Sie diesen Anker als Referenz und befestigen Sie dann alle anderen Muttern / Unterlegscheiben des Führungs- und Schliesspfostens auf der gleichen Höhe, so dass sie zueinander perfekt horizontal ausgerichtet sind. Nehmen Sie hierzu eine Wasserwaage zur Hilfe.

**Bemerkung:**

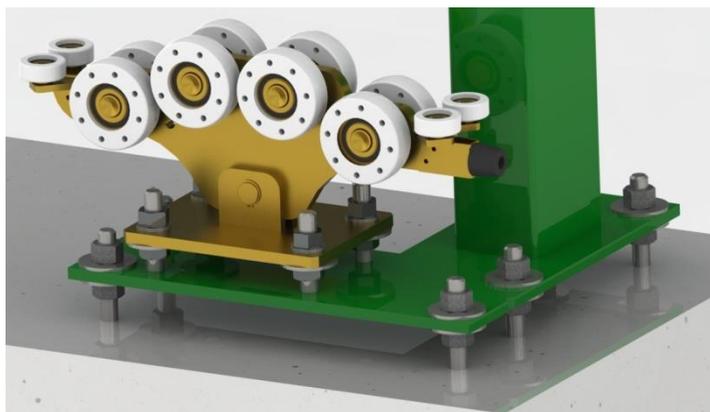
Es ist sehr wichtig, den freien Raum unter den Bodenplatten des Führungs- und Schliesspfostens mit schrumpfungsfreiem Beton zu füllen.

## 5 Installation des Führungspostens

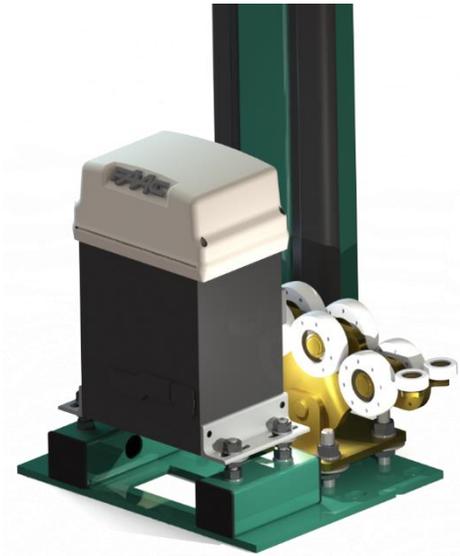
- Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Kabel durch die Leerrohre in den Fundamenten geführt wurden. Dies ermöglicht eine einfachere Installation der Kabel in den Führungsposten und Schließpfosten.
- Stellen Sie den Führungsposten mit der Bodenplatte auf die festen Anker im Hauptfundament und schrauben Sie ihn dann mit den Unterlegscheiben und Muttern fest.



**Denken Sie daran, immer eine richtige Nivellierung der Bodenplatte zu haben.**



Ziehen Sie die Muttern nicht an zu fest an, es kann eine Neigung des Pfostens verursachen!



## 6 Einbau des hinteren Rollensatzes

- Setzen Sie den hinteren Rollen-Wagen auf die Anker im Hauptfundament und schrauben Sie ihn mit Unterlegscheiben und Muttern fest. Die Stoßfänger der Wagen sollten nach außen gerichtet werden.

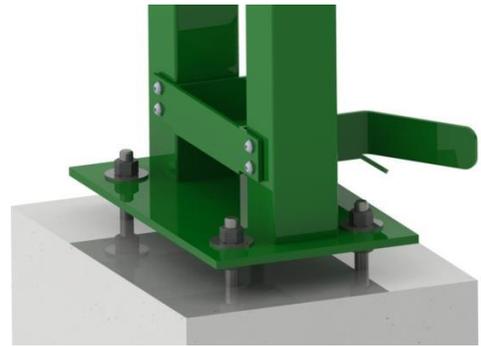
Die Wagen müssen perfekt in Linie und auf das gleiche Niveau geschraubt werden.



## 7 Installation des Endpostens (Schließpostens)

- Nach der Vorbereitung der Installationsebene.
- Stellen Sie den Endposten auf die Anker und befestigen Sie ihn dann mit Unterlegscheiben (DIN 9021) und Muttern.

Der Endposten muss auf die gleiche Höhe wie der Führungsposten platziert werden.



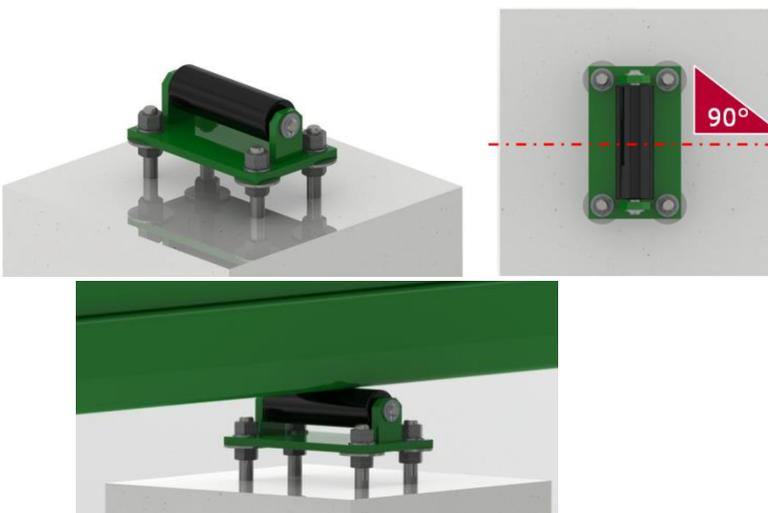
## 8 Installation des Flügels

Vor dem Einbau des Flügels müssen Sie die Vorderkappe von dem Flügel lösen.



## 9 Installation der hinteren Stützrolle

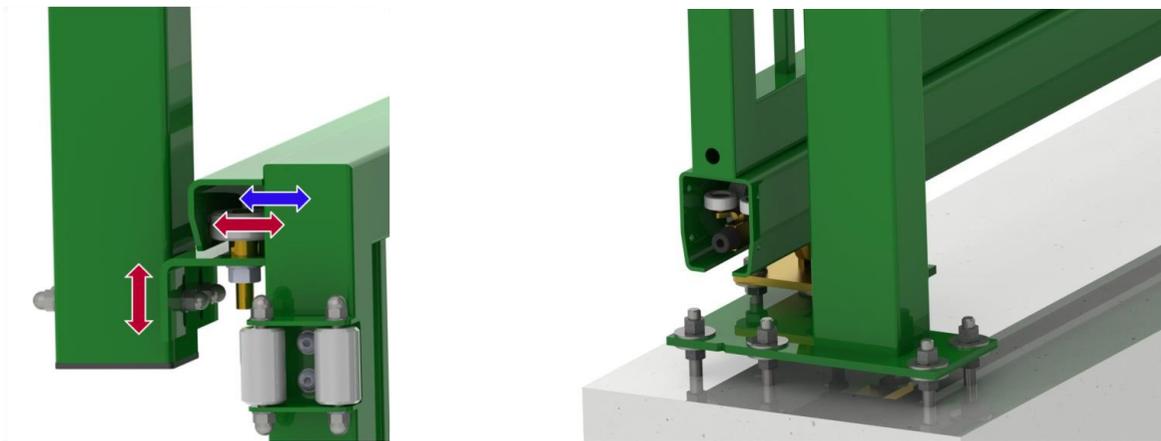
- Setzen Sie die Auflaufrolle auf die Anker im hinteren Fundament und schrauben Sie diese mit Unterlegscheiben und Muttern fest.
- Die Rolle sollte die Unterseite des Flügels leicht berühren und muss senkrecht zur Flügelachse stehen.



## 10 Einstellungen der Führungsräder des Flügels

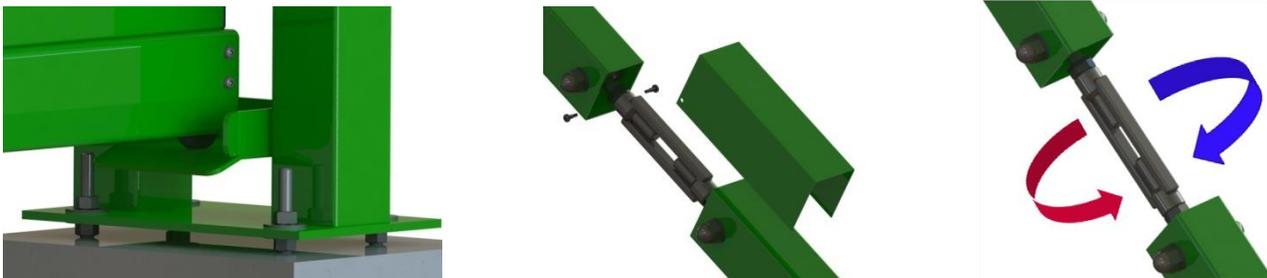
- Schieben Sie den Flügel auf über die Rollen-Wagen. Prüfen Sie, ob die Wagen leicht in die Schiene gehen und passen Sie die Stabilisierung der Walzen innerhalb des L-Profiles am Führungsposten an. Eine der Walzen sollte am L-Profil und die zweite am Rahmen des Flügels ausgerichtet werden.

Nach den Einstellungen die vordere Kappe des Flügels wieder zusammenbauen.



## 11 Geometrieregulung

- Wenn die vordere Kappenwalze nicht auf der Fußplatte des Endpfostens liegt, regulieren Sie die Höhe des Endpfostens. Bitte nicht das Spannsystem am hinteren Flügel anpassen
- Nur als letzte Option und im Ausnahmefall das Spannsystem am hinteren einstellen.



**Wenn das Tor ordnungsgemäß funktioniert, ist die Installation abgeschlossen.**

Bitte vergessen Sie nicht die regelmäßige Wartung des Tores.

## 12 Automatisierungs- und Sicherheitszubehör

Nach dem Testen, ob das Tor richtig funktioniert, vergessen Sie nicht, die Entlüftungsschraube unter der Kappe abzuschrauben.



Das Tor kann mit einem dieser Motoren ausgestattet werden.

- FAAC 746 – für den normalen und intensiven Einsatz
- FAAC 844 – für schwere Einsatzbedingungen

Motor- und Sicherheitszubehör sind komplett montiert und die Verkabelung erfolgt.

Die mitgelieferten Fotozellen (Lichtschranke) sind drahtlose Fotozellen XP20W, mit Batterie-Netzteil. Diese Fotozellen können auch gemäß Handbuch des Motor-Herstellers angeschlossen werden.

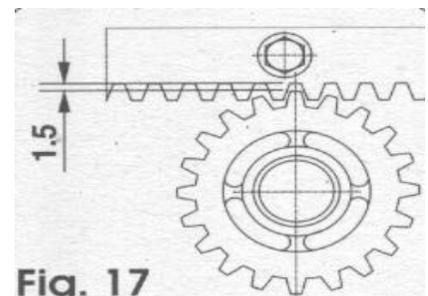
Wenn das Tor mit einem Schlüsselschalter und/oder Codeschloss bestellt wurde, werden diese drahtlos Batterie betrieben.

Weitere Informationen zum elektrischen Anschluss finden Sie unter:

<http://www.betafence.net/slidinggatesmanuals>

Nach dem mechanischen Einbau des Tores, regulieren Sie bitte die Motorhöhe.

Zwischen dem Motor-Zahnrad und der Zahnstange sollte ein Abstand von 1,5 mm liegen.



## 13 CE-Kennzeichnung

Ein CE-Label von Betafence garantiert, dass das Tor gemäß den CE-Vorschriften gemäß der EU-Bauprodukteverordnung (Nr. 305/2011) hergestellt wurde.

Für dieses Tor mit der Nummer DoP-Beta-0xx (auf dem CE-Label geschrieben) steht eine spezielle Leistungserklärung (DoP) zur Verfügung.

Der Inhalt dieser Leistungserklärung kann unter

[www.betafence.com/en/ce-documentation](http://www.betafence.com/en/ce-documentation).



## 14 Garantie

### 14.1 Definition der Garantie

Betafence NV (nachfolgend "Betafence" genannt) garantiert hiermit die Lebensdauer der Produkte für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem vom Verkäufer ausgestellten Rechnungsdatum.

Die Garantie gilt unter folgenden Bedingungen:

- Ein innerhalb der Gewährleistungsfrist festgestellter Mangel muss innerhalb von 30 Tagen nach Feststellung schriftlich reklamiert werden. Im Falle einer Reklamation bitte eine Kopie der Rechnung mit einsenden .
- Diese Garantie deckt alle Produktionsfehler dieses Betafence-Produkts sowie die Funktionstüchtigkeit bei Temperaturen zwischen minus 20°C und plus 50°C ab, sofern das Produkt nicht bei Temperaturen unter 0°C (PVC-beschichtete Produkte) oder unter -10°C (andere Produkte) errichtet wird.

Nach der Validierung des Anspruchs durch Betafence und falls eine einfache Reparatur nicht möglich ist, verpflichtet sich Betafence, die defekten Betafence-Produkte kostenlos zu ersetzen. Die betrifft nur die Materialien ohne Deckung möglicher direkter und indirekter anderer Kosten.

Gegebenenfalls kann eine unabhängige Kontrollinstanz eingeschaltet werden, um die Reklamation zu prüfen. Alle Kosten im Zusammenhang mit einer solchen Inspektion werden von Betafence getragen, wenn die Untersuchung beweist, dass der Defekt des Betafence-Produkts durch Betafence verursacht wurde.

### 14.2 Allgemeine Ausschlüsse

- Produkte, die nicht von Betafence geliefert werden, einschließlich etwaiger nachteiliger Auswirkungen dieser Produkte auf Betafence-Produkte.
- Schäden, die durch die Installation verursacht werden, die nicht den Anweisungen von Betafence entsprechen.
- Schäden, die während der Lagerung, Umwandlung, Handhabung, Installation oder nach dem Aufstellen des Produkts oder bei der Verwendung des Produkts für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist, verursacht werden.
- Korrosion aufgrund anormaler Mengen aggressiver Chemikalien oder unerwarteter Faktoren, die der Antragsteller zum Zeitpunkt des Garantieantrags nicht erwähnt hat.
- Eine begrenzte Anzahl von Rostflecken mit einer Oberfläche von maximal 2% der Gesamtfläche der einzelnen Produkte. Verfärbung der Beschichtung, Weißrost.
- Nicht kunststoffbeschichtete Produkte und Oberflächen.
- Diese Garantie deckt nicht Ausfälle oder Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder Anwendung, Boden- oder Strukturbewegungen, Naturkatastrophen, Feuer, Missbrauch oder Vandalismus, Krieg, Fahrlässigkeit, Nichtdurchführung ordnungsgemäßer routinemäßiger Wartung.
- Diese Garantie ist erst gültig, wenn die vollständige Zahlung eingegangen ist.

### 14.3 Zwei Jahre Garantie für Automatisierung und Komponenten von Toren

Die Garantie für Betriebs- und Automatisierungskomponenten von Toren ist auf 2 Jahre ab Rechnungsdatum begrenzt.

#### Ausschlüsse

- Tor nicht ordnungsgemäß gemäß den Betafence-Anweisungen installiert.
- Versäumnis, die ordnungsgemäße Funktion des Tores mindestens 2 Mal pro Jahr zu überprüfen, falls erforderlich, einschließlich angepasst oder Reinigung.
- Tore, bei denen der reguläre Service durch eine qualifizierte Person nicht wie in den Wartungsanweisungen vorgeschrieben erfolgt ist, muss eine schriftliche Protokollierung der Wartungshistorie vorhanden sein.
- Unsachgemäße Verwendung des Tores.
- Sofern nicht von Betafence genehmigt, macht jede Änderung an der Tor-Struktur oder an der Automatisierung und die Verwendung nicht kompatibler Automatisierungsteile die Garantie ungültig.

# 15 Wartung

Die Inspektion sollte vom Eigentümer, Installateur oder Verkäufer des Produkts vor und nach jeder Wintersaison und unmittelbar nach aufgetretenen Problemen mit dem Tor durchgeführt werden.

Jede Instandhaltung sollte in der Tabelle vermerkt und bei allen eventuellen Reklamationen beigelegt werden.

- A) Allgemeine Sichtprüfung des Torzustandes - Prüfung, dass kein Teil des Tores von einem Fahrzeug gerammt wurde und ob es eine allgemeine schlechte Nutzung des Tores gab
- B) Überprüfen Sie die vertikale Position des Tores.
- C) Überprüfen Sie alle Schrauben. Wenn nötig, ziehen Sie die Schrauben fest oder tauschen Sie gebrochene Schrauben aus.
- D) Überprüfen Sie den möglichen Verschleiß der Führungsräder und Reinigen Sie leicht zugängliche Elemente..
- E) Überprüfen Sie den Öffnungsbereich des Tores; alle möglichen Hindernisse (Pflanzen, Schnee, Schlamm, etc.) beseitigen.
- F) Reinigen Sie die Abdeckung der Fotozellen und des Motors
- G) Ersetzen Sie die Batterien (CR2 3V) der Photozelle, die auf dem Schließpfosten installiert ist.

Weitere Bemerkungen:

- Die Inspektion sollte vom Eigentümer, Installateur oder Verkäufer des Produkts vor und nach jeder Wintersaison und unmittelbar nach auftretenden Problemen mit dem Tor durchgeführt werden.
- Fetten Sie **keine** Walzen oder den Unterholm.
- Schäden an der Beschichtung dürfen nur mit einer PU-Lackierung repariert werden.
- Betafence übernimmt keine Verantwortung für die fehlerhafte Funktion des Tores, wenn nicht autorisierte Änderungen an den Einstellungen des Motors oder an den Sicherheitskomponenten vorgenommen wurden.

Tornummer (auf Platte unter dem Heck des Tores platziert)									
Inspektion Nr.	Inspektionsdatum	A	B	C	D	E	F	G	Signatur
1									
2									
3									
4									
5									
Kommentare:									



**Betafence Spanien**

Vitoria, 23 - 2o D – APDO 5047  
E-09004 BURGOS  
Tel.: + 34 947 269 711  
Fax: + 34 947 252 329  
info.spain@betafence.com

**Betafence France S.A.**

Rue Alexis De Tocqueville  
Parc de haute technologie  
F-92183 ANTONY CEDEX  
Tel.: 01 40 96 26 08  
Fax: 01 40 96 26 65  
Info.france@betafence.com

**Betafence NV-Vertrieb**

3Square Dorf | Rijvisschestraat 126  
B-9052 GENT  
Tel.: + 32 9 248 17 00  
Fax: + 32 9 248 17 58  
Info.export@betafence.com

**Betafence NV Vertrieb Benelux**

Deerlijkstraat 58a  
B-8550 ZWEVEGEM  
t: +32 (0)56 73 46 46  
f: +32 (0)56 73 45 45  
tel. nl. 0800-022 03 59  
Fax. NI. 0800-022 77 45  
info.benelux@betafence.com

**Betafence Italia s.p.a.**

c.da salinello, 59  
64018 I-TORTORETO  
Tel: 0861 7801  
Fax : 0861 781650  
info.italy@betafence.com

**Betafence Deutschland GmbH**

Dülkener Straße 200  
D-41366 SCHWALMTAL  
Tel. +49 2163 339 0  
Fax. +49 2163 339 225  
info.germany@betafence.com

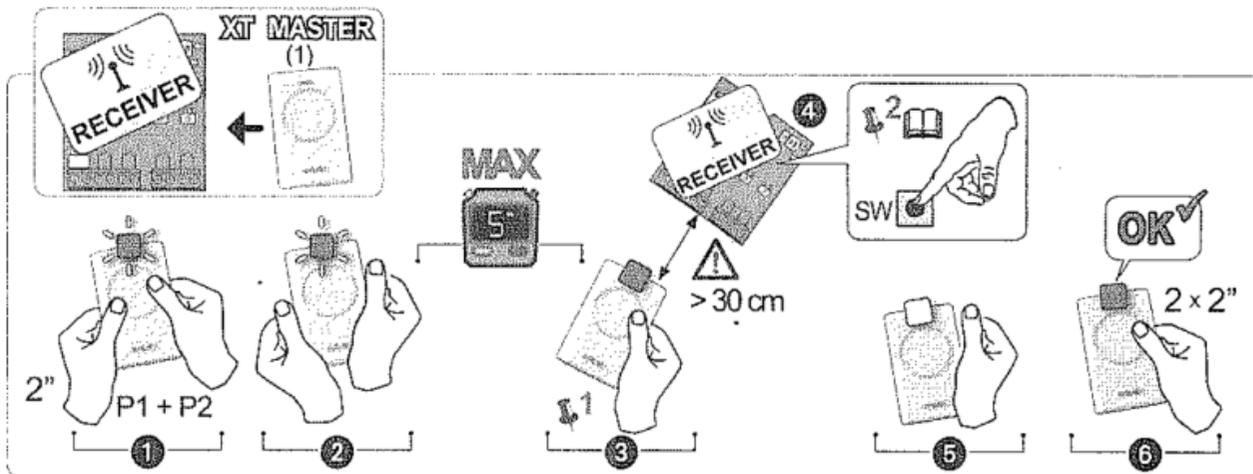
**Betafence ltd**

Shepcote-Spur  
UK-SHEFFIELD s9 1ty  
Tel. +44 (0)870 127 0027  
Fax. +44 (0)870 127 0028  
info.uk@betafence.com

**Betafence Schweden**

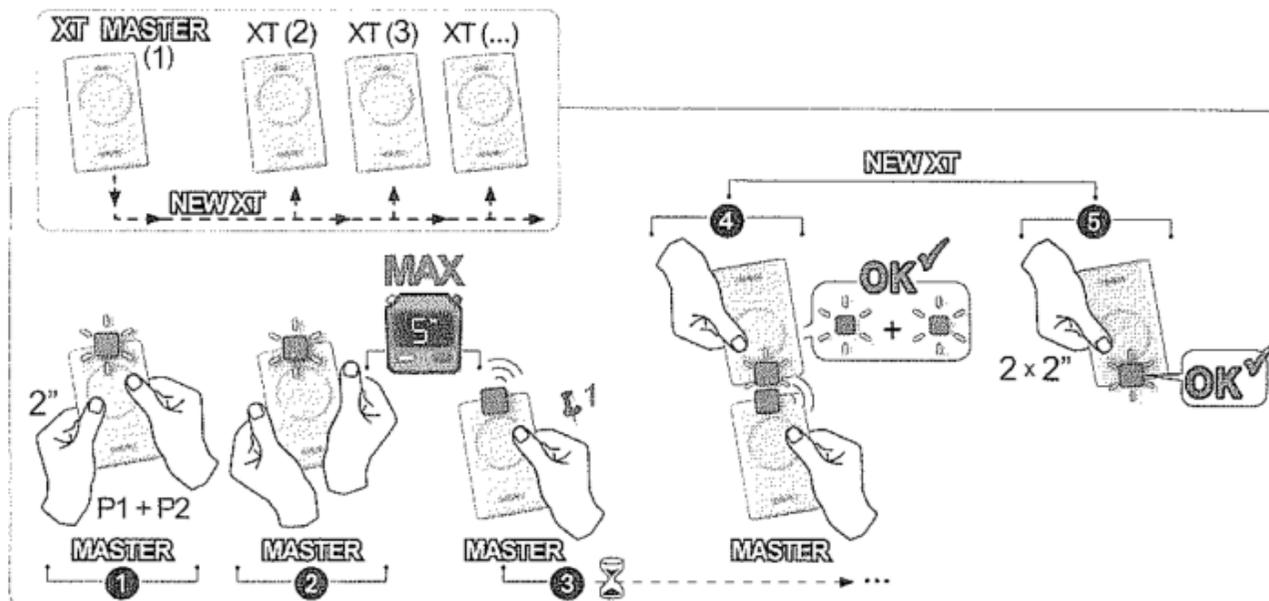
Gräsvägen 8b  
S-448 36 FLODA  
Tel. +46 (0)302 356 25  
Fax. +46 (0)302 367 25  
[info.nordic@betafence.com](mailto:info.nordic@betafence.com)

## 16 Anhang - Funkempfänger FAAC - "Master" Fernbedienung programmieren



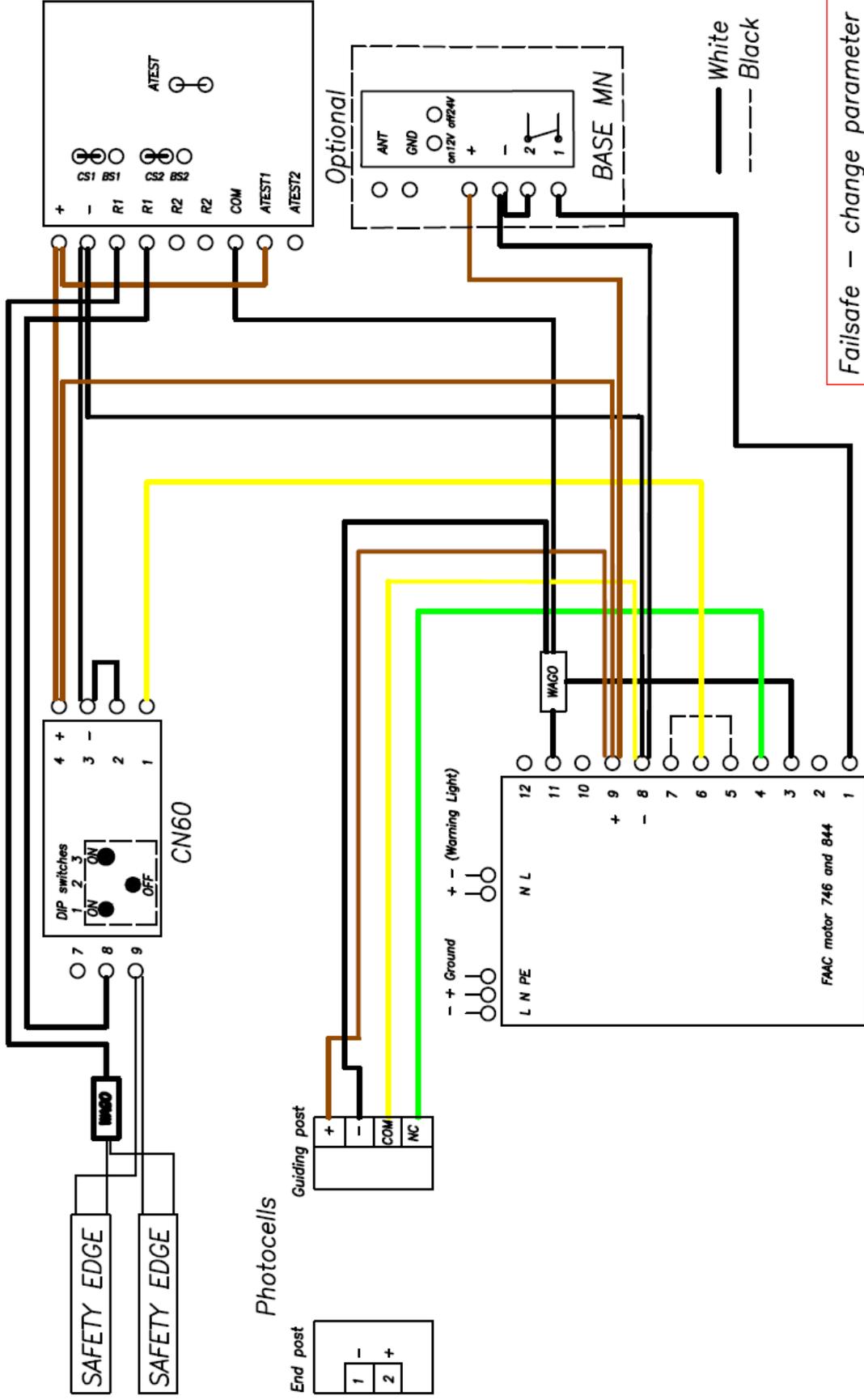
- 1) Drücken und halten Sie beide Fernbedienungstasten für 2 Sekunden. LED auf der Fernbedienung blinkt.
- 2) Halten Sie die Fernbedienung nicht weniger als 30cm vom Funkmodul (Receiver) entfernt und drücken Sie innerhalb von max. 5 Sekunden die Taste, die Sie programmieren möchten.
- 3) Drücken Sie die Taste "SW" auf dem Funkmodul.
- 4) Lassen Sie die Taste auf der Fernbedienung los.
- 5) Drücken Sie zweimal für 2 Sekunden die programmierte Taste.

## Funkempfänger FAAC – Fernbedienung von Master-Fernbedienung anlernen



- 1) Drücken und halten Sie beide Fernbedienungstasten am Master für 2 Sekunden. LED auf der Master-Fernbedienung blinkt.
- 2) Halten Sie die Fernbedienungen zueinander entfernt und drücken Sie auf beiden Fernbedienungen innerhalb von max. 5 Sekunden die Taste, die Sie programmieren möchten.
- 3) Drücken Sie zweimal für 2 Sekunden die programmierte Taste auf der angelernten Fernbedienung.

Electric plan for automatic gate EGIDIA SC 17.01.2017



Failsafe – change parameter FS=y